

Wichita Symphony Chorus
Joseph Haydn: The Creation (Shaw translation)
Score Markings

Measure #	Part	Instruction
-----------	------	-------------

1. Introduction

77	S	“rit” of “spirit” becomes a dotted-quarter with an eighth rest
78	ATB	“rit” of “spirit” becomes a dotted-quarter with an eighth rest

2. Now vanished are the holy beams

81	B	“fall” becomes an eighth with an eighth rest
82	A	“ror” of “terror” becomes an eighth with an eighth rest
84	T	“fall” becomes an eighth with an eighth rest
85	S	“fall” becomes an eighth with an eighth rest
98	SATB	“world’ becomes a half with a quarter rest
101	SATB	“forth” becomes a half with a quarter rest
107	SATB	“world’ becomes a half with a quarter rest
110	S	“forth” becomes a half with a quarter rest
110	ATB	“forth” becomes a quarter with a quarter rest
129	SATB	“world’ becomes a half with a quarter rest
132	SATB	“forth” becomes a half with a quarter rest
138	SATB	“world’ becomes a half with a quarter rest
141	SATB	“forth” becomes a half with a quarter rest
144	SATB	“mand” of “command becomes an eighth with an eighth rest
146	SATB	“mand” of “command becomes an eighth with an eighth rest

4. What wonder doth his works reveal

21	SATB	slight lift after “day”
29	SATB	slight lift after “day”
36	B	“skies” should be a quarter note, not an eighth
42	SATB	slight lift after “day”
46	SATB	slight lift after “day”

10. Awake the harp

4	SATB	slight lift after “sounded”
5	SATB	“Lord” becomes a quarter with an eighth rest
19	T	“ed” of “girded” becomes an eighth with an eighth rest
20	A	slight lift after “girded”
22	T	slight lift after “light”

Measure #	Part	Instruction
(Awake the harp, cont.)		
22	T	change the word "in" to "with"
23	S	"light" becomes a dotted-quarter with an eighth rest
25	SA	slight lift after "girded"
27	S	tied c on beat 1 becomes an eighth with an eighth rest
27	A	"light" becomes an eighth with an eighth rest
28	AT	"light" becomes an eighth with an eighth rest
31	A	"light" becomes an eighth with an eighth rest
33	A	"ed" of "girded" becomes a dotted-quarter with an eighth rest
33	B	"dor" of "splendor" becomes an eighth with an eighth rest
34	T	tied d on beat 1 becomes eighth with an eighth rest
35	A	drop first tied a sixteenth note on beat 2
39	S	"light" becomes a dotted-quarter with an eighth rest
39	T	dotted-quarter d on "gird" becomes quarter with an eighth rest
40	A	"light" becomes an eighth with an eighth rest
40	T	slight lift after "ed" of "girded" (beat 2 at comma)
41	A	"light" becomes a quarter with an eighth rest
41	T	"light" becomes an eighth with an eighth rest
46	SATB	"Lord" becomes a quarter with an eighth rest
50	S	"splen" f# beat 3 becomes a quarter with an eighth rest
51	B	"splen" a beat 1 becomes a quarter with an eighth rest
51	S	"splen" f# beat 3 becomes a quarter with an eighth rest
54	SATB	"light" becomes an eighth with an eighth rest

13. The heavens are telling

41	TB	"God" becomes a half with a quarter rest
42	S	"God" becomes a half with a quarter rest
44	SB	"work" becomes a half with a quarter rest
46	A	"sounds" of "resounds" becomes a half with a quarter rest
46	T	A on beat three should have "re" of "resounds" as text underlay
52	A	"sounds" of "resounds" becomes a half with a quarter rest
52	T	A on beat three should have "re" of "resounds" as text underlay
98	TB	"God" becomes half with a quarter rest
99	S	"God" becomes half with a quarter rest
101	SB	"work" becomes half with a quarter rest
103	A	"sounds" of "resounds" becomes half with a quarter rest
103	T	"sounds" of "resounds" becomes quarter with quarter rest
122	B	"sounds" of "resounds" becomes quarter with quarter rest
128	T	"ment" of "firmament" becomes a half with a quarter rest
131	B	"ment" of "firmament" becomes a quarter with a quarter rest
132	B	"sounds" of "resounds" becomes a dotted-half with a quarter rest

Measure #	Part	Instruction
-----------	------	-------------

(The heavens are telling, cont.)

133	T	“ment” of “firmament” becomes a half with a quarter rest
134	S	drop tied f “work” on beat 1
136	T	drop tied c “sounds” on beat 1
137	S	drop tied c “sounds” on beat 1
142	B	drop tied g “ment” on beat 1
147	SAB	“work” becomes a half with a quarter rest
150	SAB	“sounds” of “resounds” becomes a half with a quarter rest
150	T	“ment” of “firmament” becomes a quarter with a quarter rest
157	SAB	“God” becomes a half with a quarter rest
159	ST	“work” becomes a quarter with a quarter rest
162	B	tied g on “sounds” becomes a quarter with a quarter rest
163	T	“ment” of “firmament” becomes a quarter with a quarter rest
164	A	“ment” of “firmament” becomes half with a quarter rest
168	SAB	“work” becomes a half with a quarter rest
171	SAB	“sounds” or “resounds” becomes half with a quarter rest
171	T	“ment” of “firmament” becomes quarter with a quarter rest
173	T	“ment” of “firmament” becomes half with a quarter rest
178	A	“ing” of “telling” becomes quarter with a quarter rest
178	S	“God” becomes half with a quarter rest
179	B	tied b on “God” becomes quarter with a quarter rest
180	T	tied b on “God” becomes quarter with a quarter rest
183	S	tied e on “sounds” becomes a quarter with a quarter rest
183	B	“work” becomes a quarter with a quarter rest
184	A	slurred g on “God” becomes a quarter with a quarter rest
186	B	“ment” of “firmament” becomes a quarter with a quarter rest
187	SAT	beat two should be a quarter rest whatever you’re singing
190	SAB	“ment” of “firmament” becomes a quarter with a quarter rest

19. The Lord is great

14	SATB	drop tied eighth note on “great”
15	TB	drop tied eighth note on “might”
16	A	“might” becomes an eighth with an eighth rest
17	T	drop tied eighth note on “great”
18	A	“name” becomes an eighth with an eighth rest
18	TB	“might” becomes a quarter with a quarter rest
19	STB	“name” becomes a quarter with an eighth rest
19	A	“name” becomes an eighth with an eighth rest
21	SATB	“er” of “ever” becomes an eighth with an eighth rest
22	SATB	“er” of “ever” becomes an eighth with an eighth rest
28	B	“er” of “ever” becomes a dotted-quarter with an eighth rest

Measure #	Part	Instruction
-----------	------	-------------

(The Lord is Great, cont.)

31	B	“name” becomes a dotted-quarter with an eighth rest
31	S	beat 3 d “ver” becomes an eighth with an eighth rest
32	AT	“name” becomes an eighth with an eighth rest
40	SATB	drop tied eighth note on “great”
41	S	drop tied eighth note on “great”

26. Fulfilled at last the glorious work

9	B	“light” of “delight” becomes a quarter with an eighth rest
14	TB	“joy” becomes a quarter with an eighth rest
15	A	“joy” becomes a quarter with an eighth rest
16	ST	“joy” becomes a quarter with an eighth rest
17	B	“joy” becomes a quarter with an eighth rest
17	STB	dotted-quarter “sound” of “resound” becomes a quarter with an eighth rest
20	T	drop tied eighth note on “praise”
31	SATB	“cord” of “accord” becomes an eighth with an eighth rest
32	SATB	“cord” of “accord” becomes an eighth with an eighth rest

28. Fulfilled at last the glorious work

4	B	“cord” of “accord” becomes a quarter with an eighth rest
10	B	“er” of “ever” becomes a quarter with an eighth rest
12	T	slight lift after “alleluia”
12	B	slight lift after “exalted”
13	TB	slight lift after “alleluia”
14	S	“er” of “ever” becomes a quarter with an eighth rest
15	A	slight lift after “exalted”
17	T	slight lift after “forever”
17	B	“er” of “forever” becomes a quarter with an eighth rest
18	T	slight lift after “alleluia” (beat 1)
20	AT	“er” of “forever” becomes a quarter with an eighth rest
21	B	slight lift after “exalted”
23	S	“er” of “forever” becomes a quarter with an eighth rest
23	A	“lone” of “alone” becomes a quarter with an eighth rest
27	T	“ia” of “alleluia” becomes an eighth with an eighth rest
28	B	“er” of “forever” becomes an eighth with an eighth rest
32	T	slight lift after “forever”
32	B	“er” of “forever” becomes an eighth with an eighth rest
33	T	“ia” of “alleluia” becomes an eighth with an eighth rest
38	A	slight lift after “exalted”

Measure #	Part	Instruction
-----------	------	-------------

(Fulfilled at last the glorious work, cont.)

39	A	slight lift after "alleluia" (beats 1 and 3)
39	T	"er" of "forever" becomes an eighth with an eighth rest
40	B	"er" of "forever" becomes a dotted-quarter with an eighth rest
41	T	slight lift after "exalted"
42	ST	slight lift after "alleluia"
42	A	slight lift after "exalted"
43	SAT	slight lift after "alleluia" (beat 1)
43	B	slight lift after "exalted"
47	S	slight lift after "alleluia"
48	B	"ia" of "alleluia" becomes an eighth with an eighth rest
49	S	drop the tied eighth note on "ia" of "alleluia" (beat 3)
50	S	"ia" of "alleluia" becomes an eighth note with an eighth rest
53	T	"er" of "forever" becomes an eighth with an eighth rest
53	B	"er" of "forever" becomes a quarter note with an eighth rest
58	T	slight lift after "alleluia"
59	AB	"ia" of "alleluia" becomes a quarter with an eighth rest
60	A	"ia" of alleluia" becomes an eighth note with an eighth rest
61	A	"ia" of alleluia" becomes an eighth note with an eighth rest
66	SA	drop the tied eighth note on "exalted"
66	SA	slight lift after "alleluia"
66	TB	slight lift after "exalted"
67	SATB	"ia" of alleluia" becomes an eighth note with an eighth rest
68	SATB	"ia" of alleluia" becomes an eighth note with an eighth rest
69	ST	"er" of "forever" becomes an eighth note with an eighth rest

30. By Thee with grace

83	S	"claim" of "proclaim" becomes a quarter with an eighth rest
84	T	tied "claim" of "proclaim" becomes a quarter with an eighth rest
85	S	"course" becomes a quarter with an eighth rest
85	A	"claim" of "proclaim" becomes a quarter with an eighth rest
87	AT	"course" becomes a quarter with an eighth rest
88	T	"claim" of "proclaim" becomes a quarter with an eighth rest
89	B	"claim" of "proclaim" becomes a quarter with an eighth rest
92	S	drop tied eighth on "claim" of "proclaim" (beat 1)
93	S	drop tied eighth on "claim" of "proclaim" (beat 1)
219	SATB	"praise" becomes a dotted-quarter with an eighth rest
222	SATB	"life" becomes an eighth with an eighth rest
224	SATB	"life" becomes an eighth with an eighth rest
277	SATB	"ing" of "adoring" becomes an eighth with an eighth rest
280	SATB	"stand" becomes an eighth with an eighth rest

Measure #	Part	Instruction
(By Thee with grace, cont.)		
281	SATB	“ing” of “adoring” becomes an eighth with an eighth rest
284	SATB	“stand” becomes an eighth with an eighth rest
296	SATB	“ing” of “adoring” becomes a dotted-quarter with an eighth rest
296	T	“more” of “evermore” becomes a quarter with an eighth rest
297	SB	“more” of “evermore” becomes a quarter with an eighth rest
299	SB	slight lift after “evermore” (beat 1)
305	A	“more” of “evermore” becomes an eighth with an eighth rest
308	A	“more” of “evermore” becomes an eighth with an eighth rest
312	S	slight lift after “evermore”
333	SATB	“ing” of “adoring” becomes an eighth with an eighth rest
336	SATB	“stand” becomes an eighth with an eighth rest
337	SATB	“ing” of “adoring” becomes an eighth with an eighth rest
340	SATB	“stand” becomes an eighth with an eighth rest
359	SATB	“more” of “evermore” becomes an eighth with an eighth rest
366	TB	“ing” of “adoring” becomes an eighth with an eighth rest
368	SA	“ing” of “adoring” becomes an eighth with an eighth rest
369	TB	“stand” becomes an eighth with an eighth rest
371	SA	“stand” becomes an eighth with an eighth rest
371	TB	“name” becomes an eighth with an eighth rest
376	SATB	“more” of “evermore” becomes an eighth with an eighth rest
378	SATB	“more” of “evermore” becomes an eighth with an eighth rest

34. Sing to God

1	SATB	“God” becomes a quarter with an eighth rest
3	SATB	“thanks” becomes an eighth with an eighth rest
10	A	“great” becomes a quarter with an eighth rest
12	S	“great” becomes a quarter with an eighth rest
14	ST	slight lift after “evermore” (beat 1)
14	B	“great” becomes a quarter with an eighth rest
16	S	“slight lift after “amen” (beat 1)
16	B	slight lift after “evermore” (beat 1)
18	A	“great” becomes a quarter with an eighth rest
19	B	“great” becomes an eighth with an eighth rest
19	S	“men” of “amen” becomes an eighth with an eighth rest
20	A	“more” of “evermore” becomes an eighth with an eighth rest
23	AT	“great” becomes an eighth with an eighth rest
23	S	dotted-quarter “a” of “amen” becomes a quarter with an eighth rest
24	S	dotted-quarter d becomes a quarter with an eighth rest
24	T	“more” of “evermore” becomes a quarter with an eighth rest

Measure #	Part	Instruction
(Sing to God, cont.)		
24	B	“great” becomes a quarter with an eighth rest
25	TB	slight lift after “evermore”
27	T	“more” of “evermore” becomes a quarter with an eighth rest
28	B	“great” becomes a quarter with an eighth rest
29	S	“great” becomes a quarter with an eighth rest
30	TB	“great” becomes a quarter with an eighth rest
31	TB	slight lift after “evermore”
32	S	slight lift after “evermore”
32	S	slight lift after eighth note c on beat 3
33	S	slight lift after eighth note d on beat 1
33	B	drop tied sixteenth note Bb on beat 3
34	S	“great” becomes a quarter with an eighth rest
41	T	“great” becomes a quarter with an eighth rest
41	B	“great” becomes an eighth with an eighth rest
42	SA	“great” becomes a quarter with an eighth rest
42	T	slight lift after “evermore” (beat 3)
43	T	“more” of “evermore” becomes a quarter with an eighth rest
44	S	drop tied eighth note g on “more” of “evermore” (beat 1)
44	A	“great” becomes a quarter with an eighth rest
46	A	slight lift after “evermore” (beat 1)
46	S	“great” becomes a quarter with an eighth rest
48	ST	slight lift after “evermore” (beat 1)
48	B	“great” becomes a quarter with an eighth rest
50	T	“great” becomes a quarter with an eighth rest
52	T	slight lift after “evermore” (beat 1)
52	A	“great” becomes a quarter with an eighth rest
53	B	“great” becomes an eighth with an eighth rest
53	S	“men of “amen” becomes an eighth with an eighth rest
54	S	“men of “amen” becomes an eighth with an eighth rest
55	A	“great” becomes a quarter with an eighth rest
56	TB	“great” becomes a quarter with an eighth rest
57	SA	slight lift after “amen”
57	T	slight lift after “evermore” (beat 2)
57	T	“more” of “evermore” becomes an eighth with an eighth rest
59	B	“great” becomes a quarter with an eighth rest
59	T	“men” of “amen” becomes an eighth with an eighth rest
74	SATB	“more” of “evermore” becomes a half with a quarter rest
75	S	“reigns” becomes a half with a quarter rest
75	ATB	“reigns” becomes a quarter with a quarter rest
80	SATB	“great” becomes a quarter with an eighth rest